

Подписано электронной подписью:  
Вержицкий Данил Григорьевич  
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»  
Дата и время: 2024-02-21 00:00:00

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт  
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения  
высшего образования  
«Кемеровский государственный университет»

Факультет информатики, математики и экономики

УТВЕРЖДАЮ

Декан А.В. Фомина  
10 февраля 2022 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Б1.О.01.03 Иностранный язык**

Направление подготовки

**09.03.03 Прикладная информатика**

Направленность (профиль) подготовки

**Прикладная информатика в экономике**

Программа бакалавриата

Квалификация выпускника  
*бакалавр*

Форма обучения  
*Очная*

Год набора 2021

Новокузнецк 2022

## Оглавление

|                                                                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Цель дисциплины .....                                                                                                  | 3  |
| 1.1 Формируемые компетенции .....                                                                                         | 3  |
| 1.2 Индикаторы достижения компетенций .....                                                                               | 3  |
| 1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине .....                                                                      | 3  |
| 2. Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации. ....                         | 4  |
| 3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины .....                                                                 | 5  |
| 3.1 Учебно-тематический план .....                                                                                        | 5  |
| 3.2 Содержание занятий по видам учебной работы .....                                                                      | 6  |
| 4. Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации. .... | 8  |
| 5. Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины. ....                                | 9  |
| 5.1 Учебная литература .....                                                                                              | 9  |
| 5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины .....                                                    | 10 |
| Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях НФИ КемГУ: .....                                            | 10 |
| 5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы .....                                    | 12 |
| 6. Иные сведения и (или) материалы .....                                                                                  | 13 |
| Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья .....                        | 13 |
| 6.1 Примерные темы письменных учебных работ .....                                                                         | 14 |
| 6.2 Примерные вопросы и задания для промежуточной аттестации .....                                                        | 14 |

## 1. Цель дисциплины.

В результате освоения данной дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы академического бакалавриата (далее - ОПОП): УК-4.

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине:

### 1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 - Формируемые дисциплиной компетенции

| Наименование вида компетенции<br>(универсальная, общепрофессиональная, профессиональная) | Наименование категории (группы) компетенций | Код и название компетенции                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Универсальная                                                                            | Коммуникация                                | УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке |

### 1.2 Индикаторы достижения компетенций

Таблица 2 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

| Код и название компетенции                                                                                                                      | Индикаторы достижения компетенции по ОПОП                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке | 4.1 Использует литературную форму государственного языка в устной и письменной коммуникации на государственном и иностранном языках;<br>4.2 Воспринимает и понимает устную и письменную речь на государственном и иностранном языках с учётом условий речевого взаимодействия; создает и корректирует высказывания в типовых ситуациях повседневной и деловой коммуникации.<br>4.3 Организует деловую коммуникацию на государственном и иностранном языках в соответствии с требованиями к её реализации.<br>4.4 Прогнозирует, оценивает и корректирует коммуникативное поведение в условиях устного и письменного общения на государственном и иностранном языках. | Б1.О.01.03 Иностранный язык<br>Б1.О.01.05 Русский язык и деловое общение<br>Б2.О.03(П) Технологическая (проектно-технологическая) |

### 1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине

Таблица 3 – Знания, умения, навыки, формируемые дисциплиной

| Код и название компетенции | Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной | Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|----------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|

| Код и название компетенции                                                                                                                      | Индикаторы достижения компетенции, закреплённые за дисциплиной                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке | <p>4.1 Использует литературную форму государственного языка в устной и письменной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>4.2 Воспринимает и понимает устную и письменную речь на государственном и иностранном языках с учётом условий речевого взаимодействия; создает и корректирует высказывания в типовых ситуациях повседневной и деловой коммуникации.</p> <p>4.3 Организует деловую коммуникацию на государственном и иностранном языках в соответствии с требованиями к её реализации.</p> <p>4.4 Прогнозирует, оценивает и корректирует коммуникативное поведение в условиях устного и письменного общения на государственном и иностранном языках.</p> | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– правила оформления речевого высказывания на иностранном языке в устной и письменной форме;</li> <li>– особенности речевого делового и профессионального этикета на иностранном языке.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения;</li> <li>– создавать устные и письменные высказывания, характерные для профессиональной и деловой коммуникации на иностранном языке.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками использования высказываний, характерных для деловой коммуникации на иностранном языке;</li> <li>– навыками монологической и диалогической речи в ситуациях делового и профессионального общения на иностранном языке;</li> <li>– алгоритмами обработки текстовой информации на иностранном языке в устной и письменной форме.</li> </ul> |

## 2. Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 4 – Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий

| Общая трудоёмкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах  | Объём часов по формам обучения |      |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------|-----|
|                                                                                     | ОФО                            | ОЗФО | ЗФО |
| 1 Общая трудоёмкость дисциплины                                                     | 144                            |      |     |
| 2 Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего) | 72                             |      |     |
| Аудиторная работа (всего):                                                          |                                |      |     |
| в том числе:                                                                        |                                |      |     |
| лекции                                                                              |                                |      |     |
| практические занятия, семинары                                                      | 72                             |      |     |
| практикумы                                                                          |                                |      |     |
| лабораторные работы                                                                 |                                |      |     |
| в интерактивной форме                                                               |                                |      |     |
| в электронной форме                                                                 |                                |      |     |
| Внеаудиторная работа (всего):                                                       |                                |      |     |
| в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем                     |                                |      |     |
| подготовка курсовой работы/контактная работа                                        |                                |      |     |

|                                                                                                                                                              |    |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--|--|
| групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем) |    |  |  |
| творческая работа (эссе)                                                                                                                                     |    |  |  |
| 3 Самостоятельная работа обучающихся (всего)                                                                                                                 | 72 |  |  |
| 4 Промежуточная аттестация обучающегося и объем часов, выделенный на промежуточную аттестацию                                                                |    |  |  |
| 1 семестр – зачет                                                                                                                                            |    |  |  |
| 2 семестр – зачет с оценкой                                                                                                                                  |    |  |  |

### 3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

| №<br>п/п | Раздел<br>дисциплины                                              | Общая трудоёмкость<br>(в часах) | Виды учебных занятий,<br>включая самостоятельную<br>работу обучающихся и<br>трудоёмкость<br>(в часах) |                                             |                                                  | Форм<br>ы<br>текущ<br>его<br>контро<br>ля<br>успева<br>емости |
|----------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|          |                                                                   |                                 | аудиторные<br>учебные занятия                                                                         |                                             | самостоятель<br>ная работа<br>обучающихся<br>102 |                                                               |
|          |                                                                   | Всего<br>144                    | лекции                                                                                                | семинары,<br>практическ<br>ие занятия<br>64 |                                                  |                                                               |
| 1.       | Раздел 1<br>Повседневная сфера<br>коммуникации                    | 72                              |                                                                                                       | 20                                          | 40                                               | УО<br>ПР<br>ПР-1                                              |
| 2.       | Раздел 2<br>Учебно-познавательная и<br>деловая сферы коммуникации | 36                              |                                                                                                       | 10                                          | 20                                               | УО<br>ПР<br>ПР-1                                              |
| 3.       | Раздел 3<br>Социально-культурная сфера<br>коммуникации            | 36                              |                                                                                                       | 12                                          | 20                                               | УО<br>ПР<br>ПР-1                                              |

Примечание: УО – устный опрос, ПР – письменная работа, ПР-1 – тест

#### 3.1 Учебно-тематический план

Таблица 5 - Учебно-тематический план очной формы обучения

| № недели п/п | Разделы и темы дисциплины по занятиям                                   | Общая трудоём-<br>кость<br>(всего<br>час.) | Трудоёмкость занятий (час.) |        |     |                      |        |     | Формы<br>текущего<br>контроля и<br>промежуточно<br>й аттестации<br>успеваемости |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|--------|-----|----------------------|--------|-----|---------------------------------------------------------------------------------|
|              |                                                                         |                                            | ОФО                         |        |     | ЗФО                  |        |     |                                                                                 |
|              |                                                                         |                                            | Аудиторн.<br>занятия        |        | СРС | Аудиторн.<br>занятия |        | СРС |                                                                                 |
|              |                                                                         |                                            | лекц.                       | практ. |     | лекц.                | практ. |     |                                                                                 |
|              | 1 семестр                                                               |                                            |                             |        |     |                      |        |     |                                                                                 |
|              | Раздел 1. Повседневная сфера коммуникации                               |                                            |                             |        |     |                      |        |     |                                                                                 |
| 1            | Я и моя семья. Речевой деловой и профессиональный этикет.               | 10                                         |                             | 6      | 4   |                      |        |     | УО, ПР,<br>ПР-1                                                                 |
| 2            | Досуг и развлечения в семье. Речевой деловой и профессиональный этикет. | 10                                         |                             | 6      | 4   |                      |        |     | УО, ПР,<br>ПР-1                                                                 |
| 3            | Погода. Речевой деловой и профессиональный этикет.                      | 10                                         |                             | 6      | 4   |                      |        |     | УО, ПР,<br>ПР-1                                                                 |

| № недели п/п        | Разделы и темы дисциплины по занятиям                                                                                                                | Общая<br>трудоём-<br>кость<br>(всего<br>час.) | Трудоемкость занятий (час.) |        |     |                      |        |     | Формы<br>текущего<br>контроля и<br>промежуточно-<br>й аттестации<br>успеваемости |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|--------|-----|----------------------|--------|-----|----------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                                                                                                                                                      |                                               | ОФО                         |        |     | ЗФО                  |        |     |                                                                                  |
|                     |                                                                                                                                                      |                                               | Аудиторн.<br>занятия        |        | СРС | Аудиторн.<br>занятия |        | СРС |                                                                                  |
|                     |                                                                                                                                                      |                                               | лекц.                       | практ. |     | лекц.                | практ. |     |                                                                                  |
| 4                   | Еда. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                                      | 10                                            |                             | 4      | 6   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
| 5                   | Покупки. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                                  | 10                                            |                             | 4      | 6   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
| 6                   | Работа. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                                   | 10                                            |                             | 6      | 4   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
| 7                   | Путешествия. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                              | 12                                            |                             | 4      | 8   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
|                     | Промежуточная аттестация –зачет.                                                                                                                     |                                               |                             |        |     |                      |        |     | Зачет                                                                            |
| ИТОГО по семестру 1 |                                                                                                                                                      | 72                                            |                             | 36     | 36  |                      |        |     |                                                                                  |
| Семестр 2           |                                                                                                                                                      | 72                                            |                             | 36     | 36  |                      |        |     |                                                                                  |
|                     | Раздел 2. Учебно-познавательная и деловая сферы коммуникации                                                                                         |                                               |                             |        |     |                      |        |     |                                                                                  |
| 1                   | Высшее образование в России и за рубежом. Работа с источниками в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения.            | 10                                            |                             | 6      | 4   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
| 2                   | Мой вуз. Работа с источниками в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения.                                             | 10                                            |                             | 6      | 4   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
| 3                   | Студенческая жизнь в России и за рубежом. Работа с источниками в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения.            | 10                                            |                             | 6      | 4   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
|                     | Раздел 3. Социально-культурная сфера коммуникации                                                                                                    | 10                                            |                             | 4      | 6   |                      |        |     |                                                                                  |
| 4                   | Язык как средство межкультурного общения. Монологическая и диалогическая речь в ситуациях делового и профессионального общения на иностранном языке. | 10                                            |                             | 4      | 6   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
| 5                   | Образ жизни современного человека в России и за рубежом. Работа с текстовой информацией на иностранном языке в устной и письменной форме.            | 10                                            |                             | 6      | 4   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
| 6                   | Общее и различное в странах и национальных культурах.                                                                                                | 12                                            |                             | 4      | 8   |                      |        |     | УО, ПР, ПР-1                                                                     |
|                     | Промежуточная аттестация –зачет с оценкой.                                                                                                           |                                               |                             |        |     |                      |        |     | Зачет с оценкой                                                                  |
| ИТОГО по семестру 2 |                                                                                                                                                      | 72                                            |                             | 36     | 36  |                      |        |     |                                                                                  |
| Итого по дисциплине |                                                                                                                                                      | 144                                           |                             | 72     | 72  |                      |        |     |                                                                                  |

Примечание: УО – устный опрос, ПР – письменная работа, ПР-1 – тест

### 3.2 Содержание занятий по видам учебной работы

Таблица 6 – Содержание дисциплины

| №<br>п/п | Наименование раздела, темы<br>дисциплины                                                                                                             | Содержание занятия по дисциплине<br>Иностранный язык (английский)                                                          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Семестр 1</b>                                                                                                                                     |                                                                                                                            |
|          | Содержание практических занятий                                                                                                                      |                                                                                                                            |
| 1        | <b>Раздел 1. Повседневная сфера коммуникации</b>                                                                                                     |                                                                                                                            |
| 1.1      | Я и моя семья. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                            | Семейные традиции, уклад жизни. Взаимоотношения в семье. Семейные обязанности. PresentContinuous.                          |
| 1.2      | Досуг и развлечения в семье. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                              | Досуг в будние и выходные дни, в отпуске. PresentSimple (Indefinite).                                                      |
| 1.3      | Погода. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                                   | Сезоны года. Климатические особенности Великобритании. PresentSimple (Indefinite).                                         |
| 1.4      | Еда. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                                      | Предпочтения в еде. Виды продуктов. Здоровое питание. Особенности национальной кухни. PastSimple (Indefinite).             |
| 1.5      | Покупки. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                                  | Покупка продуктов, одежды, бытовой электротехники. Коммерческий бизнес. PastSimple (Indefinite).                           |
| 1.6      | Работа. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                                   | Профессиональные качества личности. Устройство на работу. PastContinuous.                                                  |
| 1.7      | Путешествия. Речевой деловой и профессиональный этикет.                                                                                              | Виды транспорта. Гостиничный бизнес. Достопримечательности. PresentPerfect.                                                |
|          | Промежуточная аттестация –зачет                                                                                                                      |                                                                                                                            |
|          | <b>Семестр 2</b>                                                                                                                                     |                                                                                                                            |
| 2        | <b>Раздел 2. Учебно-познавательная и деловая сферы коммуникации</b>                                                                                  |                                                                                                                            |
| 2.1      | Высшее образование в России и за рубежом. Работа с источниками в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения.            | Роль высшего образования для развития личности. Уровни высшего образования. Квалификации и сертификаты. PresentPerfect.    |
| 2.2      | Мой вуз. Работа с источниками в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения.                                             | История и традиции моего вуза. Известные ученые и выпускники моего вуза. PresentPerfectContinuous.                         |
| 2.3      | Студенческая жизнь в России и за рубежом. Работа с источниками в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения.            | Научная, культурная и спортивная жизнь студентов. PresentPerfectContinuous.                                                |
| 3        | <b>Раздел 3. Социально-культурная сфера коммуникации</b>                                                                                             |                                                                                                                            |
| 3.1      | Язык как средство межкультурного общения. Монологическая и диалогическая речь в ситуациях делового и профессионального общения на иностранном языке. | Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения. PastPerfect.                         |
| 3.2      | Образ жизни современного человека в России и за рубежом. Работа с текстовой информацией на иностранном языке в устной и письменной форме.            | Облик города/деревни в различных странах мира. Типы жилищ, досуг и работа людей в городе и деревне. PastPerfectContinuous. |
| 3.3      | Общее и различное в странах и                                                                                                                        | Национальные традиции и обычаи России/ стран                                                                               |

| № п/п | Наименование раздела, темы дисциплины      | Содержание занятия по дисциплине Иностранный язык (английский)                                               |
|-------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | национальных культурах.                    | изучаемого языка/ других стран мира. Родной край. Достопримечательности разных стран. PastPerfectContinuous. |
|       | Промежуточная аттестация – зачет с оценкой |                                                                                                              |

#### 4.Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 7.

Таблица 7 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам(БРС)

| Учебная работа (виды)                                                                    | Сумма баллов                         | Виды и результаты учебной работы                                        | Оценка в аттестации                                                                                                                                          | Баллы (16 недель)                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий) | 80                                   | Практические занятия (16 занятий)                                       | 0,5 балла посещение 1 лекционного занятия                                                                                                                    | 5 - 8                                          |
|                                                                                          |                                      | Выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (94 упражнения) | 0,5 балла за 1 упражнение                                                                                                                                    | 26 - 47                                        |
|                                                                                          |                                      | Пересказ текстов и диалогов (4 текста и 5 диалогов)                     | За пересказ одного текста или диалога:<br>2 балла (выполнено на «удовлетворительно»)<br>3 балла (выполнено на «хорошо»)<br>5 баллов (выполнено на «отлично») | 20 - 45                                        |
| Итого по текущей работе в семестре                                                       |                                      |                                                                         |                                                                                                                                                              | 51 - 100                                       |
| Промежуточная аттестация (зачет/зачет с оценкой)                                         | 20 (100% /баллов приведен ной шкалы) | Тест.                                                                   | 5 баллов (пороговое значение)<br>10 баллов (максимальное значение)                                                                                           | 5 - 10                                         |
|                                                                                          |                                      | Рассказ по устной теме                                                  | 5 баллов (пороговое значение)<br>10 баллов (максимальное значение)                                                                                           | 5 - 10                                         |
| Итого по промежуточной аттестации (зачет/зачет с оценкой)                                |                                      |                                                                         |                                                                                                                                                              | (51 – 100% по приведенной шкале)<br>10 – 20 б. |
| Суммарная оценка по дисциплине: Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации          |                                      |                                                                         |                                                                                                                                                              | 51 – 100 б.                                    |

##### Критерии оценки для зачета:

ниже 51 балла – не зачтено;

51 балл и выше – зачтено.

##### Критерии оценки для зачета с оценкой:

«отлично» – 86 баллов и выше;

«хорошо» – от 66 до 85 баллов;

«удовлетворительно» – от 51 до 65 баллов;

«неудовлетворительно» - ниже 51 балла.

##### Критерии выставления баллов на промежуточной аттестации:

За каждый правильный ответ в письменной зачетной работе (тесте) студент получает 0,5 балла.

За монологическое высказывание по заданной теме и правильные ответы на вопросы преподавателя студент может получить от 5 до 10 баллов, если оно соответствует следующим критериям: монолог логически последователен и правильно структурирован;

уместно используются профессиональные термины; студент может объяснить свою точку зрения по проблеме, высказывая аргументы «за» и «против»; в речи наблюдается небольшое количество языковых ошибок; студент знает лексические и грамматические нормы современного иностранного языка; владеет навыками анализа коммуникативных процессов и явлений.

## **5. Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.**

### **5.1 Учебная литература**

#### **Английский язык**

##### **Основная учебная литература:**

1. Английский язык. Базовый курс. Уровень А+. Часть 1.[Электронный ресурс] / Афонасова В.Н., Семенова Л.А. – Новосибир.: НГТУ, 2013 – 116 с.: ISBN978-5-7782-2362-2 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/546592>

2. Куриленко, А.А. Иностранный язык: EnglishTensesinUse [Электронный ресурс] : учеб. пособие : текст. электрон. изд. / А. А. Куриленко ; М-во науки и высшего образования Рос. Федерации, Новокузнец. ин-т (фил.) Кемеров. гос. ун-та. – Электрон.текст. дан. – Новокузнецк : НФИ КемГУ, 2018. – ISBN 978-5-8353-1419-5.Регистрационный номер в ФГУП НТЦ «Информрегистр» – 0321900943. – Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/7324/read.php>

##### **Дополнительная учебная литература:**

1. EnglishTensesinUse [Текст]:учебное пособие по грамматике английского языка: [в 2-х частях]. Часть 1/ А. А. Куриленко. – Новокузнецк: РИО НФИ КемГУ, 2013. – 155 с.

2. Падеро, Н. В. Английский язык для студентов-заочников [Текст]: учебное пособие / Н. В. Падеро; Новокузнецк: НФИ ГОУ ВПО «КемГУ», 2009. – 147с.

3. Англо-русский словарь WooordHunt[Электронный ресурс] – Режим доступа: [https://wooordhunt.ru/dic/content/en\\_ru](https://wooordhunt.ru/dic/content/en_ru)

4. Русско-английский словарь WooordHunt [Электронный ресурс] – Режим доступа: [https://wooordhunt.ru/dic/content/ru\\_en](https://wooordhunt.ru/dic/content/ru_en)

#### **Немецкий язык**

##### **Основная учебная литература:**

1. Носков, С. А. Немецкий язык [Текст] / Deutsche Themen, Texte, Testaufgaben : учебное пособие / С. А. Носков. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2010. - 346 с.

2. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Д. А. Паремская. – 14-е изд., испр. – Минск : Вышэйшая школа, 2014. – 351 с. – ISBN 978-985-06-2448-2. URL: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=509597> (26.06.2016).

##### **Дополнительная учебная литература:**

1. Арсеньева, М.Г. Deutsche Grammatik=Немецкая грамматика. Версия 2.0 : учебное пособие / М.Г. Арсеньева, Е.В. Нарустратг. - СПб : Антология, 2012. - 544 с. - ISBN 978-5-94962-196-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213020>

2. Кутателадзе, С.А. Сборник контрольно-измерительных материалов по немецкому языку «Wollen wir uns prüfen! Lexikalisch-grammatische Tests» [Текст] / С.А. Кутателадзе, С.А. Петунина. - Новокузнецк: РИО КузГПА, 2005. - 59с.

#### **Французский язык**

##### **Основная учебная литература:**

1. Александровская, Е. Б. Le française.ru A2 [Текст] = Французский язык : учебник французского языка / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. - Издание 3-е ; исправленное. - Москва : Нестор Академик, 2014. - 415 с. + 1 электронный оптический диск (CD-ROM) : ил. - ISBN 978-5-699-57348-6 : 621-00 (17 экземпляра)
2. Громова О.А. Практический курс французского языка. Книга 1: Начальный этап: учебник / О.А. Громова, Г.К.Алексеева, Н.М.Покровская; под редакцией О.А.Громовой. – 4-е изд., испр. и доп. – М.: КВУ, 2012. – 456с.

#### **Дополнительная учебная литература:**

1. Попова И.Н. Французский язык = Cours pratique de grammaire française: практический курс для вузов и факультетов иностранных языков. – Издание 12-е, перераб.и доп. – Москва: Нестор Академик Паблишерз, 2005. – 475с.
2. Олевская М.И. Фонетика французского языка. Практический курс: учеб.пособие. – М.:ООО «Издательство «Нестор Академик», 2013. – 192с.

### **5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины**

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях НФИ КемГУ:

| Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>602 Компьютерный класс. Учебная аудитория для проведения:</p> <p>- занятий семинарского (практического) типа.</p> <p>Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, кафедра, столы компьютерные, стулья.</p> <p>Оборудование: стационарное – компьютеры для обучающихся (17 шт.).</p> <p>Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), FoxitReader (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), Яндекс.Браузер (отечественное свободно распространяемое ПО),</p> | <p>654079, Кемеровская область, г. Новокузнецк, пр-кт Metallургов, д. 19</p>                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Опера 12 (свободно распространяемое ПО).<br>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                       |
| <p>604 Учебная аудитория для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий семинарского (практического) типа.</li> </ul> <p>Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья.</p> <p>Оборудование для презентации учебного материала: переносное - ноутбук, экран, проектор.</p> <p>Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), FoxitReader (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), Яндекс.Браузер (отечественное свободно распространяемое ПО).</p> <p>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</p>          | 654079, Кемеровская область, г. Новокузнецк, пр-кт Metallurgov, д. 19 |
| <p>606 Учебная аудитория для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий семинарского (практического) типа.</li> </ul> <p>Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, кафедра, столы, стулья.</p> <p>Оборудование для презентации учебного материала: переносные - ноутбук, экран, проектор.</p> <p>Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), FoxitReader (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), Яндекс.Браузер (отечественное свободно распространяемое ПО).</p> <p>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</p> | 654079, Кемеровская область, г. Новокузнецк, пр-кт Metallurgov, д. 19 |
| <p>509 Компьютерный класс. Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий семинарского (практического) типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 654079, Кемеровская область, г. Новокузнецк, пр-кт Metallurgov, д. 19 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, кафедра, столы, стулья,</p> <p>Оборудование для презентации учебного материала: стационарное - компьютер преподавателя, экран, проектор.</p> <p>Оборудование: стационарное- компьютеры для обучающихся (18 шт.).</p> <p>Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), FoxitReader (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), Яндекс. Браузер (отечественное свободно распространяемое ПО).</p> <p>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</p>                                                                                         |                                                                              |
| <p>603 Учебная аудитория для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий семинарского (практического) типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul> <p>Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья.</p> <p>Оборудование для презентации учебного материала: переносное - ноутбук, экран, проектор.</p> <p>Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), FoxitReader (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО).</p> <p>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</p> | <p>654079, Кемеровская область, г. Новокузнецк, пр-кт Metallurgov, д. 19</p> |

### **5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.**

#### **Перечень СПБД и ИСС по дисциплине «Иностранный язык»:**

1. Портал "Образовательные ресурсы Интернета школьникам и студентам - Английский язык". Режим доступа: –<https://alleng.org/english/eng.htm>

2. Сайт «Английская практика». Разговорный онлайн курс английского языка. – Режим доступа: – <http://www.learn-english.ru>
3. Сайт компании CNN [Электронный ресурс] // CNN International Edition, 2018. – Режим доступа: – [www.cnn.com](http://www.cnn.com)
4. Сайт компании BBC [Электронный ресурс] // BBC news, 2018. – Режим доступа: – <http://www.bbc.co.uk/worldservice/languages/>

### **Немецкий язык**

1. Deutsch lernen Первые уроки немецкого ( План занятий). Видеоуроки. Словарь. Диалоги на немецком. жизнь с немцами <http://gut-lernen.blogspot.com/>
2. Deutsche Welle. URL: <http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055>
3. Сайт, форум для изучающих немецкий язык. URL: <https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>

### **Французский язык**

1. Официальный сайт преподавателей французского языка. Режим доступа [www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)
2. Сайт с видео передачами на французском языке. Режим доступа [www.enseigner.tv5monde.com](http://www.enseigner.tv5monde.com)
3. Сайт с упражнениями на французском языке. Режим доступа [www.grammairefrancaise.net](http://www.grammairefrancaise.net)
4. Веб-сайты филологической и лингвистической тематики <https://biblionline.ru/book/033A996F-F247-4A91-A0BE-7933BF07E2B5>
5. Обучающий сайт. Режим доступа <https://yandex.ru/search/?text=podcastfrancais&lr=237>

## **6. Иные сведения и (или) материалы.**

Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Особенности реализации программы курса для инвалидов и людей с ограниченными возможностями здоровья зависит от состояния их здоровья и конкретных проблем, возникающих в каждом отдельном случае.

- При организации образовательного процесса для слабослышащих студентов от преподавателя курса требуется особая фиксация на собственной артикуляции. Говорить следует немного громче и четче.
- На занятиях преподавателю требуется уделять повышенное внимание специальным профессиональным терминам, а также к использованию профессиональной лексики. Для лучшего усвоения слабослышащими специальной терминологии необходимо каждый раз писать на доске используемые термины и контролировать их усвоение.
- В процессе обучения рекомендуется использовать разнообразный наглядный материал. Все лекции курса снабжены компьютерными мультимедийными презентациями.
- В процессе работы со слабовидящими студентами педагогическому работнику следует учитывать, для усвоения информации слабовидящим требуется большее количество повторений и тренировок по сравнению с лицами с нормальным зрением.
- Информацию необходимо представлять в том виде, в каком ее мог бы получить слабовидящий обучающийся: крупный шрифт (16 - 18 пунктов). Следует предоставить возможность слабовидящим использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры во время занятий по курсу. При лекционной форме занятий студенту с плохим зрением следует разрешить пользоваться диктофоном - это его способ

конспектировать. Не следует забывать, что все записанное на доске должно быть озвучено.

- В работе с маломобильными обучающимися предусматривается возможность консультаций посредством электронной почты.

### 6.1 Примерные темы письменных учебных работ

Темы индивидуальных заданий для СРС соответствуют лексико-грамматическому содержанию практических занятий (см. Таблицу 6).

### 6.2 Примерные вопросы и задания для промежуточной аттестации Семестр 1.

**Таблица 9 - Примерные теоретические вопросы и практические задания к зачету**

| Разделы и темы                                                              | Примерные теоретические вопросы                                                          | Примерные практические задания                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Повседневная сфера коммуникации</b>                                   |                                                                                          |                                                                                                         |
| 1.1 Я и моя семья. Речевой деловой и профессиональный этикет.               | 1. Портрет моей семьи.<br>2. Распределение обязанностей в моей семье.                    | Образец письменной работы (теста) по пройденному лексико-грамматическому материалу для зачета см. ниже. |
| 1.2 Досуг и развлечения в семье. Речевой деловой и профессиональный этикет. | 3. Семейные праздники.<br>4. Выезд на пикник.                                            |                                                                                                         |
| 1.3 Погода. Речевой деловой и профессиональный этикет.                      | 5. Мой любимый сезон.<br>6. Климатические особенности страны изучаемого языка.           |                                                                                                         |
| 1.4 Еда. Речевой деловой и профессиональный этикет.                         | 7. Особенности национальной кухни.<br>8. Посещение ресторана.                            |                                                                                                         |
| 1.5 Покупки. Речевой деловой и профессиональный этикет.                     | 9. Покупки в супермаркете.<br>10. Выбор подарка.                                         |                                                                                                         |
| 1.6 Работа. Речевой деловой и профессиональный этикет.                      | 11. Устройство на работу.<br>12. Мои профессиональные качества                           |                                                                                                         |
| 1.7 Путешествия. Речевой деловой и профессиональный этикет.                 | 13. Заказ билетов и номера в гостинице.<br>14. Посещение достопримечательностей столицы. |                                                                                                         |

### Образец письменной работы (теста) по пройденному лексико-грамматическому материалу для зачета:

*Choose and write the forms of the Past Simple or Past Continuous in the following sentences.*

- \* Jenny ...1... (wait) for me when I ...2... (arrive).
- \* What ...3... (you / do) at this time yesterday? – I ...4... (be) asleep.
- \* ...5... (you / go) out last night? – No, I ...6... (be) too tired.
- \* How fast ...7... (you / drive) when the accident ...8... (happen)?
- \* Sam ...9... (take) a photograph of me while I ...10... (not / look).
- \* We were in a very difficult position. We ...11... (not / know) what to do.
- \* I haven't seen Alan for ages. When I last ...12... (see) him, he ...13... (try) to find a job.
- \* I ...14... (walk) along the street when suddenly I ...15... (hear) footsteps behind me: somebody ...16... (follow me). I was scared and I ...17... (start) to run.
- \* When I was young, I ...18... (want) to be a pilot.
- \* Last night I ...19... (drop) a plate when I ...20... (do) the washing up.

### Немецкий язык

### Test (Präsens)

1. Mit dem Wörterbuch ... .. alles und ... ..  
 A übersetzt man; man versteht  
 C man übersetzt; verstehe man  
 B übersetztzen man; man versteht  
 D man übersetze; verstehen man
2. In der Stunde ... .. Fragen und ... sie.  
 A man stellt; beantwortet  
 C stellt man; beantwortet  
 B stellen man; beantworten  
 D man stellen; beantworten
3. Im Sommer ..... sich und ..... Sport.  
 A man erholt; man treibt  
 C erholt man; treibt  
 B erholen man; treiben  
 D man erholen; man treiben
4. In der Deutschstunde ... .. Deutsch und ... .. auch.  
 A man spricht; schreibt man  
 C sprechen man; man schreiben  
 B spricht man; man schreibt  
 D man sprechen; man schreiben
5. Warum ... du noch nicht ...?  
 A schlafen ein  
 C schlafe ein  
 B schläfst ein  
 D schläft ein

### Французский язык

Тест. Притяжательное прилагательное.

1. Tu prépares ... devoirs le soir.  
 A ses  
 C ton  
 B son  
 D tes
2. Elle écrit la lettre à ... ami.  
 A ses  
 C ton  
 B son  
 D sa
3. Mon amie fait ... études à l'Académie.  
 A son  
 C ton  
 B ses  
 D mon
4. Il donne ... manuel.  
 A ses  
 C ton  
 B son  
 D mon
5. Ce garçon aime ... parents.  
 A ses  
 C ton  
 B son  
 D tes

### Семестр 2.

**Таблица 10 - Примерные теоретические вопросы и практические задания к зачету с оценкой**

| Разделы и темы                                                                                                                                | Примерные теоретические вопросы                                                         | Примерные практические задания                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2. Учебно-познавательная и деловая сферы коммуникации</b>                                                                                  |                                                                                         |                                                                                                         |
| 2.1 Высшее образование в России и за рубежом. Работа с источниками в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения. | 1. Роль образования в жизни человека.<br>2. Зачем нужны общеобразовательные дисциплины. | Образец письменной работы (теста) по пройденному лексико-грамматическому материалу для зачета см. ниже. |
| 2.2 Мой вуз. Работа с источниками в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения.                                  | 3. Я люблю свой вуз.<br>4. Что бы я изменил в нашем вузе.                               |                                                                                                         |
| 2.3 Студенческая жизнь в России и за рубежом. Работа с источниками в                                                                          | 5. Студенческая жизнь в нашем вузе.                                                     |                                                                                                         |

|                                                                                                                                                          |                                                                                          |                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения.                                                                                 | 6. Студенчество – лучшие годы жизни.                                                     |                                                                                                         |
| <b>3. Социально-культурная сфера коммуникации</b>                                                                                                        |                                                                                          |                                                                                                         |
| 1.4 Язык как средство межкультурного общения. Монологическая и диалогическая речь в ситуациях делового и профессионального общения на иностранном языке. | 7. Язык в современном мире.<br>8. Какие преимущества дает знание иностранного языка.     | Образец письменной работы (теста) по пройденному лексико-грамматическому материалу для зачета см. ниже. |
| 1.5 Образ жизни современного человека в России и за рубежом. Работа с текстовой информацией на иностранном языке в устной и письменной форме.            | 9. Здоровый образ жизни – мода или необходимость.<br>10. Проблемы современного человека. |                                                                                                         |
| 1.6 Общее и различное в странах и национальных культурах.                                                                                                | 11. Проблема культурной толерантности.<br>12. Земля – наш общий дом.                     |                                                                                                         |

**Образец письменной работы (теста) по пройденному лексико-грамматическому материалу для зачета с оценкой:**

*Choose and write the correct grammar tense in the following sentences:*

- \* He's in the bathroom. I ...1... (to think) he ...2... (to wash) his hair.
- \* If you ...3... (not to listen) to the radio, please ...4... (to switch) it off.
- \* John ...5... (to play) in the school team this season.
- \* I ...6... (to hear) someone speaking in the next room now.
- \* Yesterday Jenny ...7... (to wait) for me when I ...8... (to arrive).
- \* How fast ...9... (you / to drive) when the accident ...10... (to happen)?
- \* I haven't seen Alan for ages. When I last ...11... (to see) him, he ...12... (to try) to find a job.
- \* Last night I ...13... (to drop) a plate when I ...14... (to do) the washing up. Fortunately it ...15... (not to break).
- \* She called the security guard because she ...16... (to think) the young man ...17... (to try) to steal it.
- \* John's terribly upset. He ...18... (to break) off engagement to Megan. Apparently she ...19... (to see) someone else while he ...20... (to be) in Africa.

**Test (Personalpronomen)**

1. Ich lese das Buch "Zwei Kapitäne" und ..... gefällt mir sehr.

A es B sie

- C ihr D ihn

2. Frau Schwabe ist zu Hause und ich besuche ... heute.

A ihr B es

C sie D ihn

3. Wir studieren Informatik und finden ... interessant.

A es B sie

- C ihr D ihn

4. Hier ist ein kleines Mädchen, ... spielt mit der Puppe.

A es B sie

C ihn D ihr

5. Ich fahre zu meiner Tante Gisela. Ich fahre zu ... mit meiner Schwester.

A es B sie

- C ihr D ihn

**Французский язык**

I. Composez des phrases.

- 1) travaille, ton père, à, il, l'usine?
- 2) qu'est-ce qui, sur, est, la table?
- 3) où, les cahiers, se trouvent?
- 4) tu, que, est-ce que, dis?
- 5) parlez, qui, vous, par téléphone, avec?
- 6) est-ce que, tu, lire, sais?
- 7) quand, il, à, est-ce que, revient, la maison?

Составители: Куриленко А.А., доцент кафедры ИЯ (англ. яз.)  
Сотникова С.А., доцент каф. ИЯ (нем. и франц.яз)